



紐約華埠外池內張

這兒是節譯西方報刊的報導，華人幫會打鬥，成爲社會問題……

有人建議他找枝手槍來護身，他笑說自己不是打手，即使有槍在身，也難敵人家一把小刀，不如索性出外小心一點，更爲安全。

五月間，李波就與五名收規警員先後被捕提堂，鬼影匪幫傳出消息，要取他性命。

他加倍小心防範會被人暗殺。

七月二十一日午夜，兇徒果然出動

當時，李氏在豪華餐室內(他是該餐廳的東主)，忽然有人攔住他，他提起聽高與對方談了一會傾收線，不久，一名青年進入餐廳，要求李氏外出，和他談些要事。

那青年和李氏一步出餐廳，就從腰間拔出利刀，向他狂刺。

兇徒第一刀刺來，李氏在情急中伸出左手擋格，被刺中手臂，鮮血淋漓。

他顯然要取李氏的性命，因此刺了第一刀後，第二刀接連而出，皆刺在他的腹部與心臟間。

人的心臟重要的部位，利刀刺進去，都難於救治，何況李氏被連刺兩下，他痛極而昏，倒地昏迷。

青年見得手，迅速逃走。

他以爲李氏已經死了，否則一定再刺多個刀。

李氏在送醫院時，情況危殆，醫生替他檢驗，算他命大，因爲兩刀都刺在胃部，可以施手術縫合傷口。

他在醫院掙扎數天，才渡過危險時期，這次可說是死裏逃生。

由於他是唐人街的開人，又是該地警方的好朋友，警方傾力追查此案。

據悉，兇手是一名由香港逃來的青年，身份特殊，肯爲金錢幹任何事，甚至有可能是特殊份子。

李氏在醫院康復期間，對警方說全不認識該青年兇手，亦不相信這個人是特殊份子。

警方人員問他爲甚麼冒險陪同那人外出，他只答謂一時疏忽，沒有防範。

(未完)

把腸胃病消除之後，這種充氣也會消失。這和神經性脾氣，大有關係，神經上的憤怒，憂鬱，都能促成胃腸消化障礙，有些人受到了氣憤或憤怒之後，立刻會得到胃腸充氣，頓時有許多氣體發生出來。要是不能吸氣和放屁，氣積積聚在腹部各處，成爲一個極大的氣囊，東寬西走，可以令到腰圍大三五寸之多，因爲發酵的作用，來勢極爲迅速，胃腸中

奇難雜症輯錄： 屁與健康的微妙關係

華隆有限公司 WAH LOONG LTD.

278 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. TELEPHONE 684-4428

七週年紀念酬賓

各種貨品 (除白米特價優待外) 一律九折減價二天

由十二月九日星期五起 至十二月十一日星期日止

減價期內 暫不送貨 敬請見諒 歡迎惠顧

杏子能舒肺氣 鬱滯止咳 鬱滯止咳

這是一篇民間單方，照理推測亦有很好的效果。北方出產杏子的區域，農民常將鮮杏子製成杏漿，有藥效的有糖製的，以備喉部不適或有咳嗽則沖水飲。杏子仁主要成分：苦杏仁素和苦杏仁糖素，若將苦杏仁搗碎，加水靜置之，則苦杏仁素受苦杏仁糖素的媒介，起加水分解而生成氫酸，葡萄糖等。氫酸是毒物，生的苦杏仁，絕對不宜食，食後便會中毒。但甜杏仁則無毒。甜杏仁(南杏)含有脂肪油，糖類，蛋白質等但不含苦杏仁素故最宜於平常食用但亦不可多食，因所含蛋白質及油質太多，多食會引致胸膈脹滿，影響消化，消化不良者亦宜少食。北杏能解狗毒，狗傷可用北杏敷之。食得狗肉太多，亦可北杏水燙之。至患肺病者，不妨常食炒南杏仁，對於病況有很好的補助，但亦不能多食，以免胃腸發生障礙。以前鮮杏子運到本港，大陸運來杏子甚鮮美，且取價便宜，大眾可以一嘗新味。作者想起北宋有名的詩人陳師有一句詠杏子佳句，乃用以結束本文：「里中饋杏得新嘗」!

品食療醫

果舖生意 果舖生意

一京士威生意旺批長五千九
二本拿比新型舖一萬四千九
三二埠街角有住一萬五千元
四京士威規模市場三萬九千元

特價新盤

一六規模市場二十九萬五千
全部一流裝修位高由林區
二每日二百五有住七萬九千
三本拿比有住生意旺八萬四
四二埠對面街有住九萬八千

Venus Fung 馮太 461-3183
Block Bros Realty 939-7311

通電器行

Teletone Electrical Appliance
742 E. Hastings Street Vancouver B.C.
Phone: 24 Hrs. 255-7431 V6A

本店遷來新舖 廣大營業，本月九日起，至本月尾止。大批新款座地氈，燈飾，雪櫃，洗衣機，洗滌機，及各種電器用品，一律九折，並備有各項電器修理，歡迎參觀。

電話：919-6874

黃漢事務所

改換電話號碼啟事

本所電話號碼由一九七七年九月一日起改用六八二一四三三八。地址：喜士定東街三二二號敬告各新舊友，光臨指教。

專理會計事務 填報入息稅

Wong's Horre Agencies
322 E. Hastings St., Vancouver, Tel. 681-4388

星美裝飾工程公司

702 E. Hastings St. Van. B.C. Tel: 251-1625 254-2907

本公司精製之官殿式彩畫天花板，龍柱，壁飾，橫枋，石欄，圓拱門，屏風及花邊雕刻，經濟簡便，隨意更換。

井具專業人材，服務各類招牌，廣告，設計新，價錢平，歡迎惠顧。

大陸洲駕駛學校

本校教師曾任教於香港及加拿大各省十餘年，師資優良，經驗豐富，並自備易考路線，不用久候，特價全課程一百二十八元。

請電話：岑先生洽。

Continental Driving Academy
434-1887 或 681-1492
香港高級駕駛協會會員
加拿大安全駕駛協會會員

近華埠樓業出賣

五層高磚樓，樓上旅館，樓下中西貨店，另兩個舖位樓下貨滿，入息豐富，投資良好機會取價五十五萬元，有意者電話：六六九一四七六。

經驗管車衣機工人

須可靠兼有五年經驗，做 Sewer 工作，穩定職業，夏季衣機，中心地點，論件計工資，請到 112 E. 6th Ave. 洽商。

胡關誠

華埠新樂實業公司 hamrock Realty Ltd.
461 E. Hastings St. Vancouver, B.C. 公司 251-3585 住宅 873-0507

本公司有多年合法牌照，並代理省府政府車及景的保險。

免費上門估價，并代辦省府政府車及景的保險。

香港市場有限公司 GRAND TRADING

265 E. Hastings St., V6A 1P2 Vancouver, B.C. 電話：669-5913

冬節酬賓週

由十一月三十日(星期二) 至十二月六日(星期二) 一連七天 九折平賣

大量進口 應節佳品

利安旅行社 right on travel Inc.

加拿大溫哥華

專營 香港、台灣 東南亞各地 特價機票

歡迎查詢 電話：687-3316

Suite 3, Ford Building, 193 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Canada V6A 1N7

旅館生意出賣

位於喜士定東街六十餘個房常住滿，收入豐富，有長批電話六六九一四七六與黃洽商。

四睡房出租

近華埠每月租金二百二十五元 電話：825-4092

新屋房出租

57街夾福街內室內浴廁所供應廚用合夫婦或仕女租平電 307-82洽

新屋樓下出賃

兩房一廳廚房所備電話 304-5921

二樓兩層聯房出租

位於喜士定東街四〇八八號，交通便，午後電六八七四〇九四約看

鐸士節打車行

委任馬倫先生爲推銷代表，本行特約經售「VOLVO」名聞全球，款式極多，設計特殊，取價公平，有關選擇新舊汽車請與馬先生洽商，鐸士節打車行是全埠最好交易的車行

馬倫 Alau Mar 685-1221 請即日來見我們

DON DOCKSTEAD VOLVO
1577 Main St., Vancouver, B.C.

何桐攝影院 Ho Tung Studio

19 E. Pender St., Van. C. 61-584 879-5506

新彩色黑房 放大八折優待 結婚照奉送大相 特價九折 菲林沖晒 彩相射印 每張25仙 護照快相 即影即有 平靚又快 歡迎惠顧

許記綠荳

加西總代理：大西方米廠 請向華埠各大商號洽購

聯興公司 Ron Hing Co.

22 Keefer St., Vancouver B.C. Tel 683-4918

本號經售 各江雜貨 藥材丸散 瓷器碗碟 鮮肉瓜果 霜蝦味精 一律批發 歡迎

家庭式西餐館出讓

位購物中心短租期費用輕易管理 有意者請到 Plaza Cafe Haney (近 Plaza Shopping Centre (近 Safeway) Haney, B.C. 洽接)

蓮花電髮所

本號專營 盆栽時花 結婚花球 新設計 花籃花牌 花圈花牌 花圈光顧 無任歡迎

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204

秋季大減價十天 美國上等靚綠苗特平 \$8.50

美國粟米油八磅庄 \$4.50 金牌即食麵卅包庄 \$3.50

銀龍公司 YIN LONG CO. LTD.

535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel. 689-7324

本月十八日唐山雜貨先行開張

經營業務：鮮明肉食 新鮮蔬菜 京華海味 罐頭食品 油醋米麵 貨真價實 歡迎選購

曹振興

政府合法牌照 裝置或修理暖氣，兼修理煤氣等。一切工作 保君滿意

Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave Vancouver, B.C. Phone: 876-9512 876-6872

又有運到 片參海

總代理 飛枝特產 頂靚